

## أسئلة متكررة | مكتب خدمة الوالدين | عام الأسئلة المتكررة حول موضوع نظام التسجيل في رعاية الأطفال في مانهايم (MeKi)

### 1- أين يمكنني الحصول على معلومات متخصصة بشأن الأسئلة المتعلقة بموضوع رعاية الأطفال؟

نرجو التوجه شخصياً أو هاتفياً أو من خلال البريد الإلكتروني إلى الموظفين\* الموظفين التابعين لمكتب خدمة الوالدين في مدينة مانهايم في

Q 5, 22

68161 مانهايم

هاتف: 06212933888

فاكس: 0621293473859

بريد إلكتروني:

56servicestelle.eltern@mannheim.de

### ساعات العمل في مكتب خدمة الوالدين (MeKi):

الاثنين، الأربعاء، الجمعة: من الساعة 8:00 حتى الساعة 12:00

الثلاثاء من الساعة 8:00 حتى الساعة 12:00 ومن الساعة 13:00 حتى الساعة 16:00

الخميس: من الساعة 13:00 حتى الساعة 18:00

### 2- ما هو نظام التسجيل في رعاية الأطفال (MeKi)؟

من خلال نظام التسجيل في رعاية الأطفال (MeKi) تقوم مدينة مانهايم بشكل مركزي بتجميع طلبات الرعاية التي يتقدم بها جميع أولياء الأمور في مانهايم لرعاية أطفالهم في البيبي كلاس ورياض الأطفال والرعاية النهارية للأطفال وفي مؤسسة رعاية أطفال المرحلة الابتدائية. نماذج التسجيل في نظام MeKi هي معلومات مهمة بالنسبة إلى المدينة كي يمكنها تقدير عروض الرعاية بشكل واقعي ومواصلة التطوير. لأجل ذلك من المهم أن يقوم كل أولياء الأمور بتسجيل رغبات الرعاية خاصتهم عبر نظام التسجيل (MeKi). ويمكن أن يتم التسجيل إما أونلاين من خلال الإنترنت أو في الشكل الورقي. عند استخدام الشكل الورقي ننصح بالتسليم المباشر لدى مكتب خدمة الوالدين. ويتم التسجيل وفقاً للمادة 3 الفقرة 2 من قانون رياض الأطفال إما من خلال الوالدين أو الوصي.

### 3- هل يجب علي في كل الأحوال إجراء تسجيل عبر نظام التسجيل في رعاية الأطفال؟

نعم. يجب أولاً إدراج كل تسجيل في نظام التسجيل (MeKi)، سواء من أجل المؤسسة البلدية أو مؤسسة تابعة لأحد مقدمي الخدمات المستقلين أو غيرهم، سواء كان لدى الرعاية النهارية للأطفال.

### 4- كيف أقوم بالتسجيل؟

نرجو تعبئة "نموذج القبول في نظام التسجيل لرعاية الأطفال (MeKi)) التابع لمدينة مانهايم". ويمكنك عمل ذلك أونلاين من خلال [www.mannheim.de](http://www.mannheim.de) أو تعبئة نموذج التسجيل في شكل ورقي. وتحصل على نموذج التسجيل في شكله الورقي من خلال التحميل من [www.mannheim.de](http://www.mannheim.de) كما تجده متوفرًا في مؤسسات البيبي كلاس ورياض الأطفال، وفي الخدمة المتخصصة لدى الرعاية النهارية للأطفال، وفي المؤسسات الخاصة برعاية أطفال المدارس وفي مكتب خدمة الوالدين (MeKi) وفي مكاتب خدمات المواطنين. وفي أي مكان منها يمكنك أيضًا تسليم النموذج.

### 5- في أي العروض يمكنني تسجيل طفلي؟

يمكنك تسجيل طفلك في أوقات رعاية مختلفة من أجل البيبي كلاس ورياض الأطفال والرعاية النهارية للأطفال ومؤسسات رعاية أطفال المدرسة الابتدائية ورعاية أطفال المدارس.

### 6- ما البيانات التي يجب علي تقديمها؟

بجانب اختيار المؤسسة المرغوبة/عرض الرعاية المرغوب وطول مدة الرعاية، نحتاج منك إلى بيانات خاصة بحجم نشاطك المهني وما إذا كنت عائلًا وحيدًا. كما نرجو منك علاوة على ذلك أن تخبرنا ما إذا كان لدى طفلك أخ آخر أو أخت أخرى في الرعاية، أو ما إذا كنت ترغب في مكان رعاية لطفل ثان في الوقت نفسه. ونرجو منك أن تذكر أيضًا ما إذا كان طفلك يزور بالفعل بيبي كلاس أخرى في دار أطفال، وذلك في حالة ما إذا كان ينبغي نقل الطفل إلى رياض الأطفال الموجودة في دار الأطفال هذه. البيان الآخر المهم هو أن تذكر هل طفلك لا يزور رياض الأطفال، وأنه سيكون في مرحلة التعليم الإلزامي في العام التالي. هذه البيانات مهمة لتوفير مكان.

### 7- في كم مؤسسة يمكنني تسجيل طفلي؟

لديك إمكانية اختيار ثلاث مؤسسات. تجد قائمة بالمؤسسات في مستكشف رياض الأطفال في مدينة مانهايم: <https://www.mannheim.de/de/bildung-staerken/vormerkungen-fuer-die-betreuung-von-kindern>.

### 8- في أي وقت يمكنني تسجيل طفلي؟

الوالدان اللذان يبحثان عن مكان رعاية لطفلهما في سنة الرعاية التالية\*، يجب عليهما تقديم التسجيل مع كل الإثباتات الضرورية حتى يوم 15 فبراير لدى مكتب خدمة الوالدين (MeKi). (\*تبدأ سنة الرعاية في سبتمبر من كل عام).  
خلاف ذلك يمكن أيضا تقديم الحجوزات خلال السنة.

عادة ما يتم تنسيق أوقات تخصيص الأماكن من خلال مقدمي الخدمات. لكن كإجراء احترازي ينبغي عليك أن تستوضح لدى المؤسسات التابعة لمقدمي الخدمات المستقلين أو غيرهم، عن آخر موعد لتقديم الحجوزات.

### 9- من أين أعرف أنه تم قبول حجري لدى مكتب خدمة الوالدين (MeKi)؟

يؤكد لك مكتب خدمة الوالدين (MeKi) كتابياً، وربما من خلال البريد الإلكتروني، استلام حجزك.

### 10- هل تحصل رياض الأطفال على معلومات بخصوص تسجيل طفلي؟ أو هل يجب علي أن أقدم نفسي لدى المؤسسات النهارية؟

يتم تمرير حجوزاتك أوتوماتيكياً من نظام التسجيل (MeKi) إلى المؤسسات أو إلى الخدمة المختصة بالرعاية النهارية للأطفال. لكن بالتأكيد من المفيد لك عند اختيار المؤسسة أن تقوم بزيارة المؤسسة النهارية وتتعرف عليها وتعرفهم بنفسك.  
في مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال لا يمكن التعرف على فرد رعاية نهارية مناسب للوالدين والطفل إلا إذا قمت بالتعريف بنفسك شخصياً في الخدمة المتخصصة لدى مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال .  
مقدمي الخدمات المستقلون أو غيرهم يحتاجون في بعض الأحيان إلى معلومات أكثر مما هو موجود في نموذج التسجيل؛ وذلك كي يمكنهم قبول طفلك في مؤسساتهم. نرجو الاستعلام عن ذلك في الوقت المناسب لدى مقدم الخدمات الذي تختاره.

### 11- طفلي يتلقى في الوقت الحالي الرعاية في بيبي كلاس، لكنه يحتاج إلى مكان في رياض الأطفال بداية من السن الثالثة من عمره. هل التسجيل مجدداً ضروري؟

نعم، الحجز مجدداً ضروري عند الانتقال من البيبي كلاس إلى رياض الأطفال.  
يسري ذلك أيضاً حتى من أجل الانتقال من البيبي كلاس إلى رياض الأطفال في المؤسسة نفسها (دار الأطفال).

### 12- طفلي لم يصل بعد سن الثالثة من عمره. هل أستطيع على الرغم من ذلك أن أحجز له مكان رعاية بداية من عمر 3 سنوات؟

نعم، هذا ممكن. نرجو مراعاة أن الحجز ممكن في حدود لا تزيد عن سنتين قبل موعد القبول المرغوب.

### 13- طفلي سوف يأتي إلى الدنيا قريباً، هل أستطيع أن أحجز له مكاناً على الرغم من ذلك؟

مبدئيًا نعم. لهذا الغرض نرجو ذكر تاريخ الميلاد المتوقع كما هو مدون في كراسة متابعة الحمل. لكن الإخبار بموعد الولادة الفعلي يكون ضروريًا بعد ذلك. نرجو مراعاة أن الحجز ممكن في حدود لا تزيد عن سنتين قبل موعد القبول المرغوب.

#### 14- هل أستطيع بالحجز أيضًا تغيير مكان الرعاية؟

نعم. لهذا الغرض نرجو أن تذكر في حجزك، اسم المؤسسة الحالية واسم المؤسسة الجديدة وكذلك وقت الانتقال المرغوب.

#### 15- لدي العديد من الأطفال. هل يكفي نموذج حجز واحد للتسجيل؟

لا، من الضروري إجراء حجز منفصل لكل طفل. من خلال الحجز يمكن دائمًا تسجيل طفل واحد في نوع رعاية واحد مناسب لعمره.

#### 16- كيف أحصل على مكان؟

يضم نظام التسجيل (MeKi) جميع الحجوزات المقبولة بشكل إلكتروني وهو يوفرها أوتوماتيكيًا للمؤسسات التي اختارها الوالدان، أو القسم التربوي أو الخدمة المتخصصة لدى مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال. ثم يتم استكمال المعالجة في المؤسسات المعنية أو في القسم التربوي لمؤسسة الرعاية النهارية للأطفال. نرجو مراعاة أن منح الأماكن يتم من خلال مقدمي الخدمات أو المؤسسات المعنية مباشرة. مكتب خدمة الوالدين لا يمنح أي أماكن.

#### 17- من الذي يمنح أماكن الرعاية؟

يتم منح أماكن الرعاية من خلال المؤسسات التابعة لمقدم الخدمة أو من خلال القسم التربوي، وقد تكون مؤسسة البلدية أو مقدم خدمات خاص أو تابع للكنيسة أو ذو غرض تجاري. مكتب خدمة الوالدين لا يمنح أي أماكن.

#### 18- كيف أعرف أنني حصلت على مكان رعاية؟

تصلك موافقة بالبريد الإلكتروني أو البريد من المؤسسة أو القسم التربوي مباشرة. ولا يتم إرسال الموافقات من خلال مكتب خدمة الوالدين (MeKi) بل يتم ذلك عادة من خلال رئاسة المؤسسات. الخدمة المتخصصة لمؤسسة الرعاية النهارية للأطفال تبلغك بذلك في اتصال شخصي.

#### 19- هل توجد قائمة انتظار؟

قاعدة بيانات نظام التسجيل (MeKi) ديناميكية. يتم تحديد موضع كل حجز وترتيبه في قائمة بحسب معايير المنح المحددة بمعرفة مجلس البلدية. والترتيب يتغير مع كل حجز جديد. أوقات الانتظار لا تلعب أي دور عند منح أماكن الرعاية في المدينة. لذلك لا توجد أي قائمة انتظار هناك. لكن يرجى مراعاة الموعد النهائي للحجز الخاص بسنة الرعاية الجديدة.

## 20- ما هي معايير المنح؟

يتم منح الأماكن في رياض الأطفال بالمدينة وفي عروض رعاية أطفال المدارس طبقاً للمعايير الموحدة التي أصدرها مجلس مساعدة الشباب ومجلس البلدية. الأولوية لمنح الأماكن للأطفال الذين حددت الخدمة الاجتماعية أن راحتهم في خطر أو هم بحاجة إلى دعم. وهذا واجب قانوني.

إضافة إلى ذلك يتم إعطاء الأولوية لقبول الأطفال في رياض الأطفال للأطفال الذين لم يزوروا أي مؤسسة حتى الآن وسيكونون في سن التعليم الإلزامي في عام الرعاية التالي: علاوة على ذلك تُعطى الأولوية للأطفال الذين يشاركون - عند وقت النقل إلى رياض الأطفال - في بيبي كلاس لدى المنشأة نفسها.

أما باقي المعايير فتراعي النشاط المهني وحجم الانشغال الخاص بأحد أو كلا الوالدين. الباحثون عن عمل والأشخاص الذين يشاركون في نشاط تعليمي، يعتبرون من الموظفين. الموظفون المصنفون تحت بند العائل الوحيد، يحصلون على ميزة.

يضاف إلى ذلك أنه يتم مراعاة ما إذا كان أحد إخوة الطفل يحظى بالرعاية بالفعل أو أحد إخوة الطفل يبحث في الوقت نفسه عن مكان رعاية.

في حالة تساوي عدد النقاط يتم منح المكان للطفل الذي يتلقى أخوه الرعاية في المؤسسة نفسها. وأخيراً فإن الطفل الأكبر سناً، يحصل لدى البيبي كلاس ورياض الأطفال على ميزة، بينما في رعاية أطفال المدارس يحصل الطفل الأصغر سناً على هذه الميزة. تجد معايير المنح في صيغتها الكاملة على:

<https://www.mannheim.de/de/bildung-staerken/vormerkungen-fuer-die-betreuung-von-kindern>

**21- بسبب الحق القانوني الصحيح، يحق لي الحصول على مكان رعاية. لماذا لم يحصل طفلي - على الرغم من ذلك - على مكان في المؤسسة التي اخترتها أو في نوع الرعاية الذي اخترته.**

- منذ 2013/08/01 يحق للأطفال في السن بداية من ثلاث سنوات، بحسب المادة 24 الفقرة 2 من القانون الاجتماعي الثامن، الحصول على دعم لدى مؤسسة نهائية أو مؤسسة رعاية نهائية. يتحدد حجم الرعاية النهارية بحسب كل حالة على حدة. هذا الحق القانوني غير مخصص لمؤسسة بعينها. لا يوجد أيضًا أي حق في إيجاد أماكن رعاية إضافية في مؤسسة محددة. لا يمكن تسويق مثل هذه المطالبة اعتمادًا على حق الوالدين في إبداء الرغبة والاختيار. فحدود الاختيار مقصورة على العروض المتاحة. (بهذا الخصوص انظر (OVG Münster B. v. 14.08.2013 -12 B 793/13).
- بداية من السنة 3 من العمر يحق للأطفال طبقًا للمادة 24 الفقرة 3 من القانون الاجتماعي الثامن، الحصول على الرعاية في مؤسسة نهائية (KiGa). وهنا أيضًا لا يوجد حق في الحصول على الرعاية في مؤسسة بعينها، كما لا يوجد حق في الحصول على مكان طوال اليوم.
- بالنسبة للأطفال في سن التعليم الإلزامي، لا تتضمن المادة 24 الفقرة 4 من القانون الاجتماعي الثامن، إلا مجرد التزام قانوني موضوعي من طرف مقدم المساعدة العامة للشباب، بتخصيص أماكن في مؤسسات الرعاية النهارية حسب الحاجة، لكنه لا ينشئ مطالبة قانونية للأطفال.

**22- ماذا يحدث إذا لم أجد مكانًا في أي من المؤسسات التي اخترتها؟**

في هذه الحالة نرجو الاتصال بمكتب خدمة الوالدين (MeKi). وهناك سوف يحاولون - بمشاركتك - إيجاد بديل.

**23- هل يمكنني الحصول على مكان رعاية لطفلي على الرغم من أنني لا أسكن في مانهايم؟**

مبدئيًا لا. أماكن الرعاية في مانهايم متوفرة في المقام الأول للعائلات التي تسكن في مانهايم.

**24- كم المدة التي تظل فيها بياناتي الشخصية مخزنة؟**

يتم حذف بيانات الحجز بمعرفة المكتب المركزي، فور تسجيل وقبول الطفل بشكل ملزم في إحدى المؤسسات. لكن يمكنك في أي وقت أن تطلب من مكتب خدمة الوالدين (MeKi) الحذف الفوري لبياناتك.